



DISABILITY AND COMMUNICATION ACCESS BOARD

1010 Richards Street, Room 118 • Honolulu, Hawai'i 96813
Ph. (808) 586-8121 • Fax (808) 586-8129

Sign Language Interpreters Communication Access Providers as of January 2025

- 1) Agencies and businesses who employ communication access providers are encouraged to review Hawai'i Administrative Rules, Title 11, Chapter 218 (as explained in the DCAB Fact Sheet) for general guidelines, recommended fee schedules and an explanation of credentials and certification levels.
- 2) This list is for informational purposes only for state agencies, other public agencies, and private businesses that employ communication access providers. Inclusion on this list does not represent an endorsement or recommendation of the provider by DCAB.
- 3) Providers included on this list have given DCAB written permission to publish the listed information. Responsibility for the accuracy of the information remains with the provider. Providers included on this list have also passed the Code of Professional Conduct requirements needed to obtain their Hawaii State Sign Language Interpreter Credential (HSSLIC).
- 4) Providers who hold a national certification and have maintained their credential submit current copies of their Registry of Interpreters for the Deaf (RID) credential and a verification letter from RID to DCAB. Providers who do not possess national certification but have passed the Hawaii Quality Assurance System (HQAS) test have maintained their credential by completing Continuing Education Units and submit these to DCAB. All providers who submit their required documents are placed into HSSLIC Tiers, which reflect the current Recommended Fee Schedule. Interpreters not included on this list have not satisfied some or all requirements to DCAB.
- 5) Agencies and business that employ any of these providers are encouraged to verify that the provider's certification or other professional credentials are current. To find a description of the credential Tiers, see HAR 11-218 (release date: 2020) and DCAB's State Agency Manual for Hiring Sign Language Interpreters (release date: 2020) by visiting the website: health.hawaii.gov/dcab.
- 6) Communication access providers are usually employed as independent contractors. All terms and conditions of such employment should be negotiated between the contractor and the hiring agency.
- 7) Agencies and businesses who would like to obtain the direct employment of sign language interpreters are encouraged to use an interpreter referral service. Please see our fact sheet "How to Obtain a Sign Language Interpreter" on our website for more information on finding and paying for an interpreter.

Island of O'ahu



Arkin, Māla

Clear Access Interpreting Services, LLC

Credentials: **Tier V**

Expiration: 12/31/2028

Assignments: Medical, Mental Health, Performance

Cell: (808) 387-1902

E-mail: clearaccessinterpreting@gmail.com



Behling, Kathryn

Credentials: **Tier IV**

Expiration: 12/31/2026

Assignments: Medical, Performance

E-mail: kvb@hawaii.edu



Berg, DeWayne

Credentials: **Tier V**

Expiration: 12/31/2026

Assignments: Medical, Performance

Cell: (808) 222-2647

E-mail: dbinterpreting@att.net



Goss-Kuehn, Hercules

Hercules Interpreting,
LLC

Credentials:

Tier V

Expiration: 12/31/2026

Assignments:

Legal, Medical, Mental Health, Performance

E-mail:

herculesinterpreting@gmail.com

**Hawaii Interpreting
Services**

Interpreter Referral Service

Assignments:

Legal, Medical, Mental Health, Performance

P.O. Box 734

Kāneʻohe, Hawaiʻi 96744

Business:

808-394-7706 Main Line/Voice Calls

808-692-0595 Video Phone/Signing Calls

1-808-442-0088 FAX



Hoopii, Rebekah

Credentials:

Tier IV

Expiration: *PENDING*

Assignments:

Legal, Medical, Mental Health, Performance

Cell:

(808) 782-3361

Isle Interpret

Interpreter Referral Service

Assignments:

Legal, Medical, Mental Health, Performance

P.O. Box 1380

Kāneʻohe, Hawaiʻi 96744

Business:

(808) 445-9125

E-mail:

info@isleinterpret.com





Kia, Rosalind

Credentials: **Tier IV**
Expiration: 12/31/2025

Assignments: Medical, Mental Health, Performance

Cell: (808) 255-6379

Business: (808) 733-4999

E-mail: rozkia@mac.com



Lee, Keri

Isle Sign for You

Credentials: **Tier V**
Expiration: 12/31/2026

Assignments: Medical, Mental Health

Home: (808) 293-8082

Cell: (808) 780-6943

E-mail: kerilee@gmail.com



Sarver, Carrie

Credentials: **Tier V**
Expiration: 12/31/2026

Assignments: Legal, Medical, Mental Health, Performance

Cell: (810) 919-6336

E-mail: carie.sarver14@gmail.com



Shimizu, Shaun

Credentials: **Tier III**
Expiration: 12/31/2025

Assignments: Performance

Cell: (808) 938-2406

E-mail: neverforgetss@gmail.com



Wong, Darlene

Credentials: **Tier III**
Expiration: 12/31/2025

Assignments: Performance

Cell: (808) 384-0940

E-mail: d.wong@yahoo.com



Wong, Malia

Credentials: **Tier III**
Expiration: 12/31/2026

Assignments: Performance, Medical
91-1105 Lanakoi St.
Kapolei, HI 96707

Cell: (808) 372-8966

E-mail: maliakinterpreting@gmail.com

Island of Maui



Ho-Ching, Torrey

Tier IV

Credentials:

Expiration: 12/31/2025

Assignments:

Legal, Medical, Performance

E-mail:

hufanat@me.com

Island of Kaua'i

No Interpreters

Island of Hawai'i



Kaufmann, Carrie

Kaufmann Interpreting Services

Credentials: **Tier V**
Expiration: 12/31/2025

Assignments: Medical, Mental Health

Cell: (808) 278-7979

E-mail: carrie.kaufmann@gmail.com



Kaufmann, Dan "Dano"

Kaufmann Interpreting Services

Credentials: **Tier V**
Expiration: 12/31/2026

Assignments: Medical, Mental Health, Performance

Cell: (808) 278-7973



Love, Mary

Mary R Love Incorporated

Credentials: **Tier V**
Expiration: 12/31/2025

Assignments: Legal, Medical, Mental Health, Performance

Cell: (808) 291-9146

E-mail: marylove999@gmail.com

California



Sena, Keith

Credentials: **Tier IV**
Expiration: 12/31/2026
Assignments: Medical, Mental Health
Cell: (949) 677-4709
E-mail: keith_sena@yahoo.com

Louisiana

Active Communications, LLC

Interpreter Referral Agency
Assignments: Legal, Medical, Mental Health, Performance
Business: (917)683-8271
Jasper Vice: (808)210-7202 [HI Contact]
Email: info@active-communications.net

ACTIVE
COMMUNICATIONS